


**Spektrum účinnosti:** baktericidní, levurocidní, virucidní (BVDV/Vaccinia, MVA, Rota), mykobaktericidní, tuberkulocidní, fungicidní

**Spektrum účinnosti:** baktericidny, levurocidny, virucidny (BVDV/Vaccinia, MVA, Rota), mykobaktericidny, tuberkulocidny, fungicidny

**Spektrum działania:** bakteriobijący, drożdżakobójczy, wirusobójczy (BVDV/Vaccinia, MVA, Rota), prątkobójczy, grzybobójczy

**Efficiency spectrum:** bactericidal, yeasticidal, virucidal (BVDV/Vaccinia, MVA, Rota), mycobactericidal, tuberculocidal, fungicidal

Účinnost na mikroorganismy / Účinnosť na mikroorganizmy Skutecnosť mikrobiologická / Mikrobicidal efficiency	Norma / Standard					
		5 min	15 min	20 min	30 min	60 min
Baktericidní / baktericidny / bakteriobijčja / bactericidal	EN 13727	1,5% (15 ml/l)* 2% (20 ml/l)	1% (10 ml/l)			
	EN 13697	2% (20 ml/l)	1% (10 ml/l)			
	EN 16615	2% (20 ml/l)				
Levurocidní / levurocidny / drożdżakobójčja / yeasticidal (C.albicans)	EN 13624		1% (10 ml/l)			
	EN 13697		1% (10 ml/l)			
	EN 16615	2% (20 ml/l)				
Fungicidní / fungicidny / grzybobójčja / fungicidal (A.brasiliensis)	EN 13624			1% (10 ml/l)		
	EN 13697				3% (30 ml/l)	
Virucidní / virucidny / wirusobójčja / virucidal (BVDV)	DVV/RKI	2% (20 ml/l)	0,25% (2,5 ml/l)* 0,5% (5 ml/l)**			0,25% (2,5 ml/l)
Virucidní / virucidny / wirusobójčja / virucidal (Vaccinia)	DVV/RKI	2% (20 ml/l)	0,25% (2,5 ml/l)* 1% (10 ml/l)**			0,5% (5 ml/l)
Virucidní / virucidny / wirusobójčja / virucidal (MVA)	EN 14476+A1	2% (20 ml/l)	1% (10 ml/l)*			
	EN 16777	2% (20 ml/l)			1% (10 ml/l)*	
Virucidní / virucidny / wirusobójčja / virucidal (Rota)	DVV/RKI	2% (20 ml/l)*				
Tuberkulocidní / tuberkulocidny / bójčja wobec prątków gruźlicy / tuberculocidal (M.terrae)	EN 14348				2% (20 ml/l)* 3% (30 ml/l)	2% (20 ml/l)
	EN 14563					2% (20 ml/l)*
Mykobaktericidní / mykobaktericidny / prątkobójčja / mycobactericidal (M.terrae, M.avium)	EN 14348				2% (20 ml/l)*	3% (30 ml/l)
	EN 14563					2% (20 ml/l)* 3% (30 ml/l)

\* čisté podmínky / čisté podmienky / warunki czyste / clean conditions



CE  
1023



Schulke CZ, s.r.o., Lidická 445, 735 81, Bohumín, Czech Republic  
tel.: +420 558 320 260, www.schulke.cz



LOT



#### DISTRIBÚTOR V SR:

Schulke SK, s.r.o., Moštenická 3  
971 01 Prievidza, Slovenská Republika  
IČO: 48001708, tel.: 046/5494587, www.schulke.sk

#### DYSTRYBUTOR W POLSCE:

Schulke Polska Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 132,  
02-305 Warszawa, Polska  
tel.: (22) 11 60 700, www.schulke.pl



**CZ** desam® OX

**Návod na použití:** Pro dezinfekci se ředí vodou o teplotě 20°C – 25°C na příslušnou koncentraci roztoku. Silně znečištěné předměty a plochy se nejprve mechanicky očistí a potom dezinfikují. Není vhodný na povrchy s pozinkovaným povrchem, barevné kovy (měď, mosaz), polyamid, kůže, gumy, barevně nestabilní, porézní a poškozené materiály. Není určen k dezinfekci invazivních zdravotnických prostředků. **Účinné látky:** peroxid vodíku (110 g/kg) (EC 231-765-0), didecyldimetylamonium chlorid (20 g/kg) (EC 230-525-2), alkyldimetylbenzylamonium chlorid (28 g/kg) (EC 270-325-2). **Další složení:** Guanidin, N,N<sup>m</sup>-1,3-propandiylobis-, N-koko-alkylderiváty, diacetát; ethoxylovaný (EO 8) alkohol C10 **UPOZORNĚNÍ:** Určeno pro profesionální trh. **Nebezpečí H314** Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. **H410** Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. **P273** Zabraňte uvolnění do životního prostředí. **P280** Používejte ochranné rukavice / ochranný oděv / ochranné brýle / obličejový štít. **P301+P330+P331** PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. **P303+P361+P353** PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou [nebo osprchujte]. **P305+P351+P338** PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. **P310** Okamžitě volejte lékaře. **První pomoc: Při nadýchání** odstranit zdroj expozice, zajistit postiženému přívod čistého vzduchu, zabránit fyzické námaze (včetně chůze), popř. vyhledat lékařskou pomoc. Jakoukoliv závažnou nežádoucí příhodu, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem hláste výrobci a příslušnému místnímu orgánu. **Skladování a bezpečné zneškodnění přípravku a obalů:** Skladovat v původních obalech v suchých a čistých prostorách odděleně od potravin, nápojů, krmiv. Neskladovat v blízkosti zdrojů tepla a na přímém slunečním světle. **Teplota skladování:** -10 °C až +25 °C. Zbytková množství přípravku aplikovat v souladu s návodem na použití, větší množství odevzdat k likvidaci oprávněným firmám. Znečištěné obaly je nutno likvidovat jako nebezpečný odpad. **Spotřebujte do:** data uvedeného na obalu.

**SK** desam® OX

**Návod na použitie:** Dezinfekčný roztok sa pripraví nariadením koncentráту vodou o teplote 20°C – 25°C. Pred aplikáciou dezinfekčného roztoku je nutné silne znečistené predmety a plochy mechanicky očistiť. Nie je vhodný na povrchy s pozinkovaným povrchom, farebné kovy (meď, mosadz), polyamid, kožu, gumy, farebné, nestabilné, porézne a poškodené materiály. Nie je určený na dezinfekciu invazívnych zdravotníckych pomôcok. **Účinné látky:** peroxid vodíka (110 g/kg) (EC 231-765-0), didecyldimetylamóniumchlorid (20 g/kg) (EC 230-525-2), kvartérne amóniové zlúčeniny, benzyl-C12-16-alkyldimetylamónium-chloridy (28 g/kg) (EC 270-325-2). **Ďalšie zloženie:** guanidín, N,N<sup>m</sup>-1,3-propándiylobis-, N-koko-alkylderiváty, diacetáty; dekáň-1-ol, etoxylovaný **UPOZORNENIE:** Len na profesionálne použitie. **Nebezpečenstvo H314** Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. **H410** Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. **P273** Zabraňte uvoľneniu do životného prostredia. **P280** Noste ochranné rukavice / ochranný odev / ochranné okuliare / ochranu tváre. **P301+P330+P331** PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. Nevývolávajte zvracanie. **P303+P361+P353** PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou [alebo sprchou]. **P305+P351+P338** PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. **P310** Okamžite volajte lekára. **Prvá pomoc: Pri nadýchání** odstrániť zdroj expozície, zaistiť postihnutému prívod čistého vzduchu, zabrániť akejkoľvek fyzickej námahe (vrátane chôdze), príp. vyhledat lékařskou pomoc. V prípade závažnej nehody spôsobenej pomôckou hláste túto udalosť výrobcovi a príslušnému miestnemu orgánu. **Skladovanie a bezpečné zneškodnenie prípravku a jeho obalu:** Skladovať v pôvodných obaloch v suchých a čistých priestoroch oddelene od potravín, nápojov a krmív. Neskladovať v blízkosti tepelných zdrojov a na priamom slnečnom svetle. **Teplota skladovania:** -10 °C až +25 °C. Malé množstvo prípravku aplikovať v súlade s návodom na použitie, väčšie množstvo odovzdať na likvidáciu oprávněným firmám. Znečistené obaly treba likvidovať ako nebezpečný odpad. Zákaz opakovaného použitia obalu. **Spotřebujte do:** dátumu uvedeného na obale.

**PL** desam® OX

**Sposób użycia:** Stosować w postaci roztworu uzyskanego przez rozcieńczenie odpowiedniej ilości koncentratu w wodzie bieżącej o temperaturze 20°C – 25°C. Silnie zanieczyszczone przedmioty i powierzchnie najpierw oczyścić mechanicznie a potem dezynfekować. Nie nadaje się do powierzchni ocynkowanych, metali nieżelaznych (miedź, mosiądz), poliamidu, skóry, gumy, kolorowych materiałów o niestabilnej powierzchni, materiałów porowatych i uszkodzonych. Nie jest przeznaczony do dezynfekcji inwazyjnych wyrobów medycznych. **Substancje czynne:** Nadtlenek wodoru (110 g/kg) (EC 231-765-0), Chlorek alkilobenzylodimetyloamoniowy (28 g/kg) (EC 270-325-2), Chlorek didecylo-dimetyloamoniowy (20 g/kg) (EC 230-525-2). **Zawiera:** nadtlenek wodoru; octan kokosopropylenodiamino-guanidyny; czwartorzędowe związki amoniowe, benzylo-C12-16-alkilodimetylo, chlorki; chlorek didecylo-dimetyloamoniowy. Produkt wyłącznie do użytku profesjonalnego. **Niebezpieczeństwo H314** Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. **H410** Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. **P273** Unikać uwożenia do środowiska. **P280** Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu / ochronę twarzy. **P301+P330+P331** W PRZYPADKU POŁKNIECIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. **P303+P361+P353** W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody lub prysznicem. **P305+P351+P338** W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. **P310** Natychmiast skontaktować się z lekarzem. **Pierwsza pomoc:** Po narażeniu drogą oddechową: W przypadku narażenia przenieść poszkodowanego na świeże powietrze. Zapewnić ciepło i spokój, ograniczyć wysiłek fizyczny. Wezwać lekarza. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego. **Przechowywanie:** Preparat przechowywać w oryginalnych, szczelnie zamkniętych pojemnikach, w krytych i suchych pomieszczeniach w zakresie temperatur -10 °C do +25 °C. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła; unikać bezpośredniego działania promieniowania słonecznego; przechowywać z dala od środków spożywczych i wody. Postępowanie przy bezpiecznym unieszkodliwianiu preparatu: Małe ilości środka utylizować zgodnie z kartą charakterystyki, większą ilość oddać do likwidacji uprawnionym firmom. **Likwidacja opakowań:** Zanieczyszczone opakowania usuwać jako odpad niebezpieczny. Tylko opakowania całkowicie opróżnione i umyte mogą być przeznaczone do recyklingu. Zużyć przed upływem terminu ważności.

**ENG** desam® OX

**Instruction for use:** For disinfection purposes, it is diluted with water at a temperature of 20°C – 25°C, to make a concentration of the solution shown in the table. Visibly dirty surfaces and items are at first cleaned mechanically and afterwards disinfected. Not suitable for galvanized surfaces, non-ferrous metals (copper, brass), polyamide, leather, rubber, color unstable, porous and damaged materials. desam® OX is not suitable for disinfection of invasive medical devices. **Active substances:** Hydrogen peroxide (110 g/kg) (EC 231-765-0), Didecyldimethylammonium chloride (20 g/kg) (EC 230-525-2), Alkylbenzyl-dimethylammonium chloride (28 g/kg) (EC 270-325-2). **Auxiliary ingredients:** Guanidine, N,N<sup>m</sup>-1,3-propanediylbis-, N-coco alkyl derivs., diacetates; alcohol (EO 8) ethoxylated C10 **Attention:** For professional use only. **Danger H314** Causes severe skin burns and eye damage. **H410** Very toxic to aquatic life with long-lasting effects. **P273** Avoid release to the environment. **P280** Wear protective gloves with nitrile coating – chemically resistant / protective clothing / eye protection / face protection. **P301+P330+P331** IF SWALLOWED: rinse mouth. Do NOT induce vomiting. **P303+P361+P353** IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water [or shower]. **P305+P351+P338** IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **P310** Immediately call a doctor. **First aid: Inhalation:** Shut off source of exposure, if possible. Bring the victim to the fresh air, keep at rest (avoid even walking if necessary, seek medical attention). Any serious incidents related to the product are to be reported to the manufacturer and competent authority. **Storage and safe disposal of the containers:** Store in the original containers in dry and clean rooms separately from food, drinks and feed. Do not store near the source of heat and in direct sun light. Storage temperature is in the range from -10 °C to +25 °C. Residual amount of the product to be applied in accordance with the directions for use, bigger amount to be transmitted to authorised companies for liquidation. Contaminated packaging hand over to specialised company as a dangerous waste. **Durability:** Use before date on the packaging.

schülke →

desam<sup>®</sup> OX

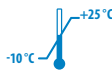
dezinfekce  
dezinfekcia  
dezynfekcja  
disinfection

- CZ** Dezinfekce a čištění povrchů zdravotnických prostředků
- SK** Dezinfekcia a umývanie povrchov zdravotníckych pomôcok
- PL** Dezynfekcja i mycie powierzchni wyrobów medycznych
- EN** Medical device surface Disinfection and Cleaning

Ver.-00332020

UN 3098

CE  
1023



5 kg



8 595638 102391

schülke -+



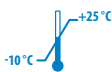
dezinfekce  
disinfection

desam<sup>®</sup>OX

- CZ** Dezinfekce a čištění povrchů zdravotnických prostředků
- SK** Dezinfekcia a umývanie povrchov zdravotníckych pomôcok
- PL** Dezynfekcja i mycie powierzchni wyrobów medycznych
- EN** Medical device surface Disinfection and Cleaning

Ver.:02032020

CE  
1023



schülke -+